

Condizioni di partecipazione al Concorso svizzero d'arte, di architettura e di critica, edizione, mostre

Stato: 29.09.2023

Premessa

Dal 2012 è abrogato il limite di età di 40 anni per la partecipazione al Concorso svizzero d'arte, di architettura e di critica, edizione, mostre. Dal Concorso sono inoltre esplicitamente escluse le persone immatricolate presso un'istituzione di formazione artistica o architettonica.

Al Concorso è possibile partecipare per un numero massimo di sei volte. Coloro che prima del 2012 vi hanno preso parte per più di tre volte, possono partecipare al Concorso altre tre volte, a condizione che non abbiano già vinto tre premi. Chi vince un premio non può partecipare al Concorso dell'anno successivo.

Con l'iscrizione i/le partecipanti accettano le seguenti condizioni di partecipazione:

1 Ammissione al Concorso

1.1 Sono ammessi alla partecipazione al Concorso artisti, architetti, critici d'arte, editori e curatori di entrambi i sessi, svizzeri o residenti in Svizzera, a condizione che non rientrino in nessuno dei criteri di esclusione elencati al punto 1.2.

In caso di opera collettiva, almeno un membro del gruppo deve essere ammissibile al concorso, ossia avere la cittadinanza svizzera o essere stabilmente residente in Svizzera. Ai singoli componenti di un gruppo non è consentito partecipare in maniera individuale ai premi dell'anno in cui si esibiscono collettivamente.

1.2 Sono esclusi dalla partecipazione coloro che:

- al momento dell'iscrizione sono già in possesso di tre Premi svizzeri d'arte, di architettura o di critica, edizione, mostre;
- l'anno precedente hanno ottenuto un Premio svizzero d'arte, di architettura o di critica, edizione, mostre;
- hanno già vinto il Gran premio svizzero d'arte/ Prix Meret Oppenheim;
- lo stesso anno partecipano al Concorso svizzero di design;
- lo stesso anno partecipano al Kiefer Hablitzel | Göhner Kunstpreis;
- al momento dell'iscrizione sono immatricolati presso un'istituzione di arte o di architettura (Bachelor/Master);
- hanno già partecipato sei volte al Concorso svizzero d'arte, di architettura e di critica, edizione, mostre; alle persone che invece hanno partecipato più di tre volte al Concorso prima del 2012 è consentito partecipare altre tre volte.

2 Svolgimento

2.1 Iscrizione e documentazione di candidatura

I candidati e le candidate intenzionati a partecipare si devono iscrivere sul sito www.gate.bak.admin.ch dal 27 ottobre al 7 dicembre 2023.

Per l'iscrizione al Concorso è necessario effettuare una registrazione (E-ID BAK), che richiede la scansione (.jpg, max. 1MB) del passaporto, del documento di identità, o di un permesso di soggiorno valido del candidato o della candidata.

In caso di opere collettive, ogni membro del gruppo deve registrarsi individualmente e personalmente sulla piattaforma. Uno di questi membri si occupa in seguito di iscrivere l'opera collettiva e di fornire i numeri di identificazione (E-ID BAK) degli altri membri. I membri del gruppo che non sono autorizzati a

partecipare non vanno iscritti ed è necessario indicarne soltanto i nomi.

L'iscrizione al Concorso è possibile soltanto per persone singole o gruppi (non per organizzazioni).

Il dossier deve essere caricato sotto forma di file .PDF e viene valutato allo schermo. Non deve contenere la descrizione del progetto per della mostra del secondo turno. Tutti i link ai materiali online (Vimeo, YouTube, cc.) devono essere inclusi nel PDF con le necessarie password.

Nell'ambito dell'arte, deve contenere (max. 20 fogli A4 e 10MB):

- copertina (nome, cognome, categoria)
- pagina 1: descrizione dell'impostazione e sui contenuti del proprio lavoro (max. 1'500 caratteri)
- pagina 2-19: presentazione dell'evoluzione artistica degli ultimi anni e della produzione artistica recente. Evidenziare lo sviluppo dall'ultima partecipazione
- pagina 20: curriculum vitae di ciascun partecipante

Nell'ambito della critica, edizione, mostre, deve contenere (max. 10 fogli A4 e 10MB):

- copertina (nome, cognome, categoria)
- pagina 1: descrizione dell'impostazione e dei contenuti del proprio lavoro (1 foglio A4)
- pagine 2-9: progetti realizzati negli ultimi cinque anni (max. 8 fogli A4). Evidenziare lo sviluppo dall'ultima partecipazione
- pagina 10: curriculum vitae di ciascun partecipante (1 foglio A4)

Nell'ambito dell'architettura, deve contenere (max. 10 fogli A4 e 10 MB):

- copertina (nome, cognome, categoria)
- pagina 1: descrizione dell'impostazione e dei contenuti del proprio lavoro (1 foglio A4)
- pagina 2: illustrazione relativa all'esposizione di pagina 1 (1 foglio A4)
- pagine 3-5: propri progetti relativi all'esposizione di pagina 1 (min. 3 fogli A4). Evidenziare lo sviluppo dall'ultima partecipazione
- pagine 6-9: altri progetti propri (max. 4 fogli A4)
- pagina 10: curriculum vitae di ciascun partecipante (1 foglio A4)

Materiale aggiuntivo (ad es. pubblicazioni) può essere inviato per posta entro il 7 dicembre 2023 (fa fede il timbro postale) al seguente indirizzo: Ufficio federale della cultura (UFC), Creazione culturale, Concorso svizzero d'arte, Hallwylstrasse 15, 3003 Berna. Il materiale non sarà restituito.

2.2 Primo turno

Nel primo turno la Commissione federale d'arte (CFA), coadiuvata da esperti ed esperte, seleziona tra tutte le candidature ricevute, i finalisti e le finaliste da ammettere al secondo turno.

La decisione della giuria viene comunicata per iscritto ai/alle partecipanti a fine febbraio.

2.3 Progetti per la mostra *Swiss Art Awards*

Nella categoria arte, i finalisti e le finaliste selezionati per il secondo turno presentano in giugno, parallelamente ad Art Basel, un proprio contributo originale nell'ambito della mostra *Swiss Art Awards*. L'UFC partecipa alle spese con un importo forfettario di 5'000 franchi.

Nella categoria critica, edizione, mostre, i finalisti e le finaliste presentano in giugno una proposta di progetto curatoriale, editoriale o di critica da integrare l'anno seguente nell'ambito dell'allestimento del padiglione degli *Swiss Art Awards*. I progetti finalisti sono presentati nei *Cahiers du SAA* con un testo di due pagine A4 e un'immagine in formato 205x290mm da consegnare in PDF entro il 3 maggio 2024. L'UFC partecipa alle spese per il secondo turno con un importo forfettario di 1500 franchi.

Requisiti per il secondo turno nella categoria critica, edizione, mostre:

- il progetto è indipendente e non ha un formato predefinito;
- l'intervento deve essere presentato nel padiglione e restare accessibile e intelligibile durante tutta la mostra;
- l'intervento deve tenere conto del pubblico target su una riflessione in merito alla mediazione/ricezione degli oggetti esposti. Analizza in maniera originale il formato o il contesto espositivo degli *Swiss Art Awards* e/o il rapporto tra le opere e il pubblico e/o le modalità e i mezzi di promozione della manifestazione e/o delle opere esposte, ecc; a livello spaziale non deve ostacolare i progetti artistici;
- a fine maggio 2024 i finalisti e le finaliste presentano personalmente il loro progetto alla CFA, agli esperti e alle esperte;
- il progetto vincitore è selezionato dalla giuria. Riceve un premio di 25'000 franchi e un budget supplementare di 5'000 franchi per la realizzazione l'anno successivo del progetto curatoriale, editoriale o di critica.

Nella categoria architettura, i finalisti e le finaliste selezionati per il secondo turno presentano in giugno una proposta di intervento architettonico da realizzare l'anno successivo nel contesto di una mostra d'arte e di design. La proposta comprende un modello (scala e materiale a libera scelta) con una superficie massima di 84x120 cm (A0). Deve essere accompagnato dal relativo progetto, redatto su un foglio A4. L'UFC partecipa alle spese per il secondo turno con un importo forfettario di 1'500 franchi.

Requisiti per il secondo turno nella categoria architettura:

- l'intervento è libero e non ha una particolare

funzione;

- l'intervento deve essere presente nel padiglione per tutta la durata della mostra, ma non sono previsti un posizionamento o un formato specifici;
- l'intervento si integra coerentemente nel contesto della mostra d'arte;
- l'intervento è temporaneo e deve quindi essere reversibile; i vincitori e le vincitrici sono responsabili del montaggio e dello smontaggio. Il potenziale riutilizzo del progetto è incoraggiato, ma non obbligatorio;
- i finalisti e le finaliste sono tenuti a rispettare le norme di costruzione (SIA).
- Il progetto vincitore è selezionato dalla giuria a fine maggio. Riceve un premio di 25'000 franchi e un budget supplementare di 25'000 franchi per la realizzazione l'anno successivo del progetto architettonico.
- Nell'autunno 2024, durante il processo di sviluppo del progetto, è prevista una discussione con la CFA e con gli esperti e le esperte per seguirne l'evoluzione.

2.4 Secondo turno

Tutte le categorie: i progetti devono poter essere realizzati tenendo conto di determinate limitazioni logistiche che saranno comunicate a febbraio insieme alla decisione ufficiale. La CFA e i suoi esperti e esperte stabiliscono i vincitori e le vincitrici prima dell'inaugurazione della mostra sulla base dei lavori e dei progetti presentati. Le decisioni sono comunicate per iscritto ai finalisti e alle finaliste all'inizio di giugno. I premi hanno un valore di 25'000 franchi ciascuno.

3 Kiefer Hablitzel | Göhner Kunstpreis

3.1 Le condizioni di partecipazione e le informazioni sul Concorso Kiefer Hablitzel | Göhner (limite di età 30 anni) sono pubblicate sul sito della fondazione: www.kieferhablitzel.ch

4 Altre disposizioni

4.1 La CFA stabilisce la procedura di valutazione e di decisione. Nel valutare dei lavori presentati tiene conto in particolare della qualità, dell'impatto, dell'attualità e della forza innovatrice. La giuria è composta dai membri della CFA e di un gruppo di esperti ed esperte.

4.2 Con la loro iscrizione, i candidati e le candidate cedono all'UFC il diritto di utilizzare liberamente e gratuitamente, nel quadro del Concorso svizzero d'arte, di architettura e di critica, edizione, mostre, ritratti fotografici e altre opere visive (grafici, film, fermo immagine, ecc.) in cui sono raffigurati/e, senza lederne i diritti della personalità. In particolare, cedono il diritto di diffondere tali immagini anche pubblicamente in forma analogica, digitale o in Internet per fini di documentazione e pubblicazione.

Con la loro iscrizione, le persone partecipanti trasferiscono all'UFC a titolo gratuito e senza limiti di

spazio e tempo i diritti di utilizzazione delle opere esposte e della documentazione presentata, comprensiva delle immagini di progetti già realizzati e dei ritratti delle dei/delle partecipanti. Il presente trasferimento dei diritti comprende anche le tipologie di utilizzazione e le tecnologie future ancora sconosciute al momento dell'iscrizione. Nell'ambito delle manifestazioni legate al Concorso svizzero d'arte, di architettura e di critica, edizione, mostre nonché in tutte le pubblicazioni, l'UFC ha la facoltà di utilizzare ed elaborare in qualsiasi forma le opere sopraccitate. In particolare:

- dopo il primo turno: pubblicazione e diffusione nella stampa, in Internet e sui canali di social media, delle immagini dei progetti precedenti e dei ritratti dei finalisti e delle finaliste presentati per il primo turno;
- dopo il secondo turno: riprese fotografiche e video delle opere esposte, incluse le esibizioni di tutte le persone partecipanti, riprese fotografiche e video della cerimonia di premiazione (soltanto vincitrici e vincitori) e della vernice. Pubblicazione e diffusione delle riprese fotografiche e dei video sui canali di social media, sul sito Internet dell'UFC e su www.swissartawards.ch, distribuzione della pubblicazione cartacea con le riprese fotografiche e utilizzo di queste ultime nei rapporti interni.

Con la loro iscrizione, le persone partecipanti garantiscono che le pubblicazioni dell'UFC non ledono diritti di terzi (in particolare diritti della personalità o d'autore) e si impegnano a tenere indenne la Confederazione da qualsiasi pretesa di terzi. Si impegnano inoltre a respingere immediatamente qualsiasi richiesta avanzata da terzi per violazione di diritti (in particolare diritti della personalità o d'autore) nonché ad assumersi qualsiasi spesa, comprese quelle di risarcimento dei danni, che potrebbero derivarne per la Confederazione.

4.3 Con la loro iscrizione, le persone partecipanti confermano di essere le reali autrici di tutte le opere da loro presentate. L'UFC può squalificare opere non realizzate in autonomia, realizzate sotto la direzione di terzi e/o che, in virtù di informazioni inesatte o incomplete, sono state indebitamente ammesse a partecipare. In questi casi, può chiedere la restituzione di premi già assegnati.

4.4 Per il resto si applicano le disposizioni della legge sulla promozione della cultura (LPCu), della relativa ordinanza (OPCu) e dell'ordinanza concernente il regime di promozione per i Premi svizzeri, i Gran Premi svizzeri e gli acquisti.

4.5 Per cause di forza maggiore, ossia in seguito a eventi o atti che esulano dalla sfera d'influenza dell'UFC, il concorso può essere annullato oppure organizzato in una forma diversa da quella prevista dal regolamento.

ARTE

Iscrizione
dal 27.10. al 7.12.2023
dossier di 20 pagine

Febbraio 2024
Primo turno: se
selezionato – versamento
di CHF 5'000

Marzo 2024
consegna descrizione del
progetto artistico

Sabato e domenica 25 - 26
maggio 2024
montaggio (2 giorni)

Giugno 2024
Secondo turno: scelta dei
progetti vincitori

CRITICA, EDIZIONE, MOSTRE

Iscrizione
dal 27.10. al 7.12.2023
dossier di 10 pagine

Febbraio 2024
Primo turno: se
selezionato – versamento
di CHF 1'500

3 maggio 2024
consegna descrizione del
progetto
curatoriale, editoriale o di

Martedì 28 maggio 2024
presentazione (15 min.) del
progetto alla giuria a
Basilea

Giugno 2024
Secondo turno: scelta del
progetto vincitore

ARCHITETTURA

Iscrizione
dal 27.10. al 7.12.2023
dossier di 10 pagine

Febbraio 2024
Primo turno: se
selezionato –
versamento di CHF 1'500

Maggio 2024
consegna descrizione del
progetto architettonico

Domenica 26 maggio 2024
installazione del modello
in scala a Basilea

Giugno 2024
Secondo turno: scelta del
progetto vincitore

10 giugno 2024:
Cerimonia di premiazione e vernice

11–16 giugno 2024:
mostra *Swiss Art Awards*

Versamento del premio di
CHF 25'000

Versamento del premio di
CHF 25'000 + CHF 5'000 per
la realizzazione

Versamento del premio di
CHF 25'000 + CHF 25'000
per la realizzazione

Autunno 2024
discussione con la CFA
per la realizzazione del
progetto

Maggio 2025
realizzazione del progetto
vincitore nel 2024

Maggio 2025
realizzazione del progetto
vincitore nel 2024

Giugno 2025
vernice del progetto
vincitore nel 2024

Giugno 2025
vernice del progetto
vincitore nel 2024

